

CURRICULUM VITAE

Sílvia Moura Fonseca

Apartado 216
7100 ESTREMOZ
PORTUGAL

Tel.: 00 351 964 446 987
E-mail: smf_translations@sapo.pt
smf_translations@clix.pt



Objective

- Achieve challenging position in translation and interpretation field, building understanding between different cultures.
- Bring all my potential in language skills into full play.
- Combine my leadership abilities and technical expertise in linguistics to enable career and personal growth.

Credentials

- Instructor Professional Aptitude Certificate
- Films Subtitles Translator – Portuguese Culture Department
- Documentary Subtitles Translator – Portuguese Culture Department

Experience

- 2001 - Ministério da Saúde (Health Department) – Centro de Saúde (Medical Centre)
- 1994 - LNEC – Laboratório Nacional de Engenharia Civil (National Laboratory of Civil Engineering) – Centro de Documentação e Informação Técnica (Technical Information and Documentation Centre)
- 1994 - Auxiliary Translator

Education

- BA – Modern Languages and Literature - English and French – Universidade Aberta (Open University)

CURRICULUM VITAE

Other Skills

- Windows 98, 2000, XP – Specialist
- Microsoft Office: Word, Excel, Outlook, Internet Explorer – Expert
- Microsoft PowerPoint – Expert
- Microsoft Frontpage – Expert
- Microsoft Publisher – Expert
- NetWorking; TCP/IP and VPN – Meeting Point – Specialist
- Trados – Some knowledge
- WordFast – Some Knowledge

Translation Languages

- English>Portuguese
- French>Portuguese
- Portuguese>English (eventually)
- Portuguese>French (eventually)

Reference

- Upon request

My Rates

- Translations - 0,07 EUR / word
- Proofreading – 20 EUR / hour